

Moov & Feed

Réf. : A002103 - A002104

Kasutusjuhend • Instructions for use •

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN - England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered
by Babymoov in France



TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

HOIATUSED

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui neid juhendatakse või jälgitakse seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- Vigastuste vältimiseks, mis võivad tekkida seadme valest kasutamisest, järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Küttelelemendi pind võib pärast kasutamist olla jääksoojuse tõttu kuum.
- **ETTEVAATUST: põletusohu vältimiseks kontrollige alati toidu temperatuuri enne selle lapsele andmist. Lutipudeli puhul raputage pudelit hoolikalt, et piim ühtlaselt seguneks. Temperatuuri kontrollimiseks tilgutage mõni tilk vedelikku randme siseküljele.**
- See seade sisaldab akusid, mida võivad vahetada ainult vastava kvalifikatsiooniga isikud.
- See seade on varustatud liitiumakuga. Seda ei tohi panna mikrolaineahju, sterilisaatorisse ega ahju ning seda ei tohi vette kasta.
- Arge asetage seadet lahtise leegi, riisikeetja ega radiaatori lähedusse.
- Hoidke seade alati eemal kergestisüttivatest ja plahvatusohtlikest materjalidest.
- Arge püüdke seadet ise parandada.
- Arge püüdke akut ise vahetada. See võib akut kahjustada, mis omakorda võib põhjustada ülekuumenemist ning tekitada tulekahju- ja vigastusohu.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema hoolduskeskus või muu vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Veenduge, et laadimispesa oleks alati kuiv, ning vältige selle kokkupuudet veega, et ennetada laadimisprobleeme.

- Kui seadet ei kasutata, lülitage see jäätmeid koos sorteerimata välja, et pikendada selle kasutusiga. Olmejäätmetega, vaid viige need liigiti
 - Vältige seadme kriimustamist kogumisse.
- teravate esemetega ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Elektrija elektroonikaseadmeid prügikasti ega olmejäätmete hulka, tuleb koguda liigiti. Ärge kõrvaldage vaid see tuleb suunata liigiti elektrija elektroonikaseadmete kogumisse.



KASUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD

- Plasti loomulike omaduste tõttu võivad plastosad pikaajalisel kokkupuutel päikesevalguse või kõrge temperatuuriga muutuda kollakaks, praguneda, mureneda või näidata muid loomuliku vananemise märke.
- Ettevaatust: pudelisoojendaja võib sisaldada kuuma vett ning põhjustada põletusi.
- Kui seadmesse valatud vedeliku temperatuur ületab 50°C, kuvatakse ekraanile tähis „HI“, mis näitab kõrget temperatuuri.
- Kui soojendatakse väikest kogust vett (alla 200ml), oodake enne pudeli lapsele andmist 1–2 minutit.
- Ärge kasutage seadet järgmistele toitude või toodetega: kuivjää, gaseeritud joogid (sisemise rõhu suurenemisest tingitud sisu väljapritsimise vältimiseks), happelised joogid (mis võivad kahjustada isolatsioonikihti) või toidud, mis võivad pikaajalisel säilitamisel muutuda tarbimiskõlbmatuks.
- Pudelisoojendajat tohib kasutada ainult kaasasoleva USB-C kaabliga. Teise kaabli kasutamine võib kahjustada pudelisoojendajat ning põhjustada vigastusi.
- Toiteadapter ei kuulu komplekti. Toote laadimiseks kasutage standardset laadimisadapterit (5V / 2A laadimisadapter), koos komplektis oleva USB-C kaabliga.

Aku võimsusega 27,75Wh sobib lennustranspordiks.
Täpsemate tingimuste kohta küsige teavet oma transpordiettevõtelt või lennufirmalt.

HOOLDUSJUHEND

- Vahetage vett iga 24 tunni järel, et vältida bakterite vohamist. Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, tühjendage see veest, loputage pudel, kuivatage see ning hoidke jahedas ja kuivas kohas.
- Pudelisoojendaja puhastamine:
 enne puhastamist eemaldage toitekaabel seadmest. Lülitage pudelisoojendaja välja, hoides toitenuppu all 3 sekundit enne puhastamist oodake, kuni pudelisoojendaja on täielikult jahtunud
 kasutage roostevabast terasest sisepinna puhastamiseks pehmet harja, sooja vett ja seepi. Pärast puhastamist laske seadmel kuivada. Kui kasutate pudelisoojendajat välitingimustes, võite seda kasutuskordade vahel puhta veega loputada
 ärge kunagi kastke seadet vette
 ärge peske juhtnuppe ega laadimispesa otse veega.
 Vajadusel puhastage neid niiske lapiga
 ärge kasutage seadme puhastamiseks pesuvahendeid
- Võimalik, et pärast kasutamist tekivad pudeli sisse plekid vee kvaliteedi, piimajääkide või jookides sisalduvate ainete tõttu. Puhastage pudelit pehme lapi või pudeliharjaga. Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks mõeldud puhastusvahendeid.

**IMPORTANT: READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

WARNINGS

- This appliance can be used by children from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- To avoid potential injury due to misuse, please use this product according to the method described in the user manual.
- Heating element surface is subject to residual heat after use.
- **CAUTION:** always check the temperature of the food before giving it to your baby, to avoid any risk of burning. When using bottles, shake them well to ensure the milk is thoroughly mixed. Pour a drop onto the inside of your wrist to check the temperature.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- This product contains a lithium battery. It cannot be placed in the microwave, disinfection cabinet, oven, or soaked in water.
- Please do not place the product near the heated gas, rice cooker, and heating stove.
- It is prohibited to a place near inflammable and explosive articles.
- Please do not repair the product by yourself.
- Do not try to replace the battery by yourself, you may damage the battery, which may lead to overheating, fire, and personal injury.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
- Please keep the charging port dry and avoid contact with water to avoid poor charging.
- Please turn off the product when it is not in use to avoid damage to the product.
- Please avoid scraping the cup with sharp objects or dropping it from high places.

- Electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances in with your general council waste. Make sure they are disposed of at a separate waste collection point.



This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but disposed of at a separate waste collection point.

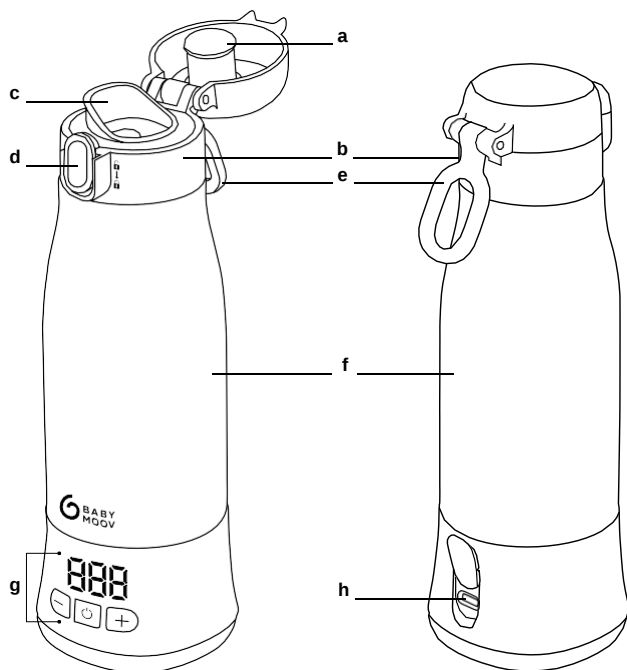
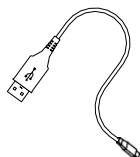
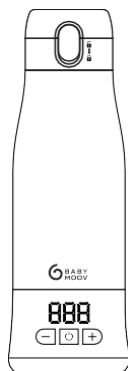
PRECAUTIONS

- Due to the inherent properties of plastic, plastic parts will be yellowing, brittle, peeling, and other natural aging phenomena if they are exposed to sunlight or high temperature for a long time.
- Caution: the bottle warmer may contain hot water and could cause scalds.
- When the temperature of the liquid added detected by the bottle exceeds 50 °C, the screen will appear "HI" to indicate high temperature.
- If heating a small amount of water (less than 200 ml), please wait 1 to 2 mins before giving the bottle to your child.
- Please do not use the appliance with the following foods: dry ice, carbonated drinks (to avoid the contents slapping out due to the increase in internal pressure), acidic beverages (which may damage the insulation), or foods that could become unfit for consumption if stored for a long time.
- The bottle warmer must only be used with the USB-C cable supplied. Using another cable could risk damaging the bottle warmer and cause injury.
- Plug not provided. Please choose a standard adapter (5 V / 2 A charger adapter) to charge the product in addition to the USB-C cable supplied.

27.75 Wh battery, suitable for air transport.
Ask your carrier or airline for details.

CARE GUIDE

- Change the water every 24 hours to prevent the build-up of bacteria. If not using this product for a long period of time, please drain out the water, rinse the bottle, wipe and store in a cool and dry place.
- Cleaning the bottle warmer:
 - Unplug the power cable before cleaning the bottle warmer. Turn off the bottle warmer by pressing the ON/OFF button for 3 seconds.
 - wait until the bottle warmer is cold before cleaning it.
 - Use a soft brush with soap and hot water to clean the inside of the stainless steel part. Leave to dry after cleaning. You can clean or rinse the bottle warmer between uses with clean water if using outdoors.
 - never immerse the appliance in water.
 - do not wash the control buttons and charging port with water. If you need to clean them, wipe with a damp cloth.
 - do not use detergent to clean the appliance.
- Stains may form inside the bottle due to water quality, milk stains or drinks residue after use. Clean the bottle with a soft cloth or bottle brush, do not use descaling products.



EE. _____

- a. Silikoonihend
- b. Eemaldatav kork
- c. Valamistila
- d. Turvaline avamis- ja sulgemismehhanism
- e. Silikoonist kinnitusrihm
- f. Pudeli korpus
- g. Juhtpaneel
- h. USB-C laadimispesa

EN. _____

- a. Airtight silicone stopper
- b. Removable lid
- c. Pouring spout
- d. Secure opening and closing system
- e. Silicone loop
- f. Bottle body
- g. Control interface
- h. USB-C charging port

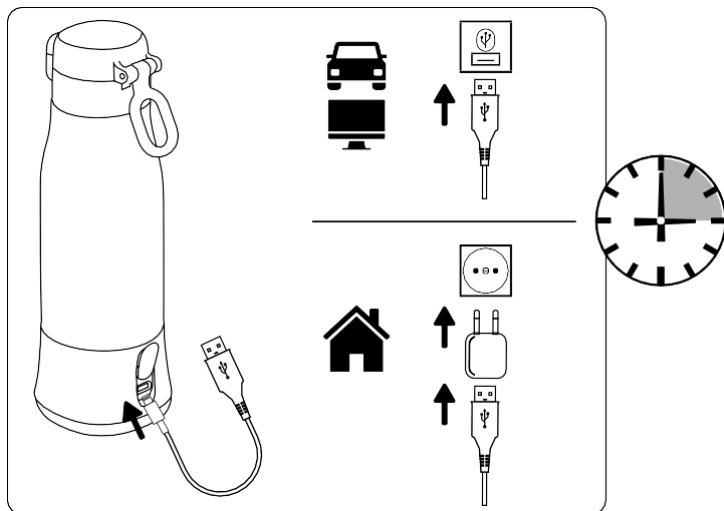
EKRAAN



- SISSE-/VÄLJALÜLITUSNUPP (ON/OFF)
- ON/OFF button

- Temperatuuri reguleerimise nupud (-/+)
- Temperature adjustment buttons (-/+)

TOITEALLIKAS - POWER SUPPLY



EE. _____

Enne pudelisoojendaja esmakordset kasutamist laadige toodet vähemalt 3 tundi komplektis oleva USB-C kaabli abil (toiteadapter ei kuulu komplekti).

EN. _____

Before using the bottle warmer for the first time, charge the product for at least 3 hours using the USB-C cable included (plug not included).

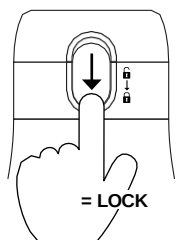
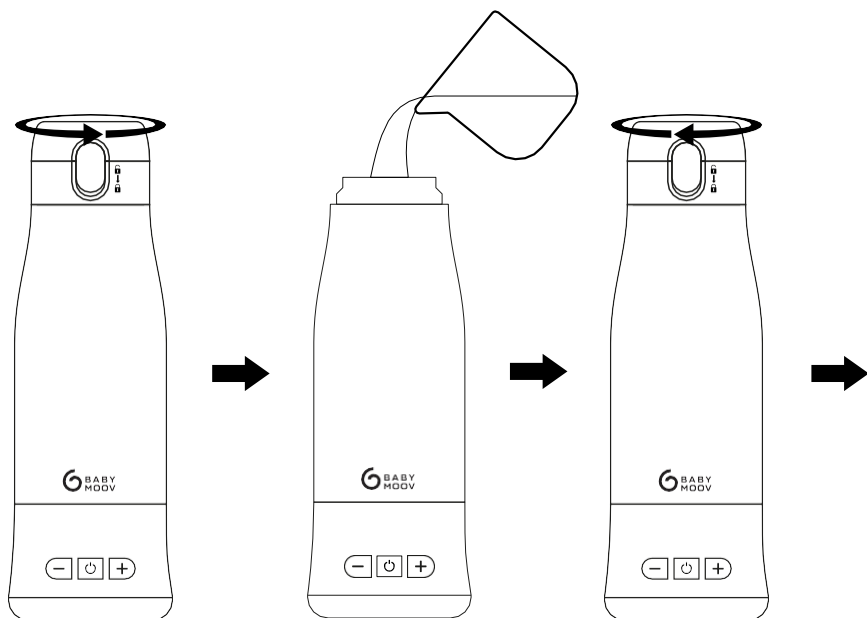
EE.

Pudelisoojendaja sobib ka rinnapiima, piimasegu, kohvi, tee ja suppe soojendamiseks.

Toote optimaalse töö ning pika kasutusea tagamiseks soovime pudelisoojendajas soojendada ainult vett ning valmistada ülejäänud jook või toit otse lutipudelis.

EN.

The bottle warmer is also compatible with breast milk, powdered formula, coffee, tea and soup. For maximum performance and durability, we recommend heating water only in the bottle warmer, then preparing the mixture in your feeding bottle.

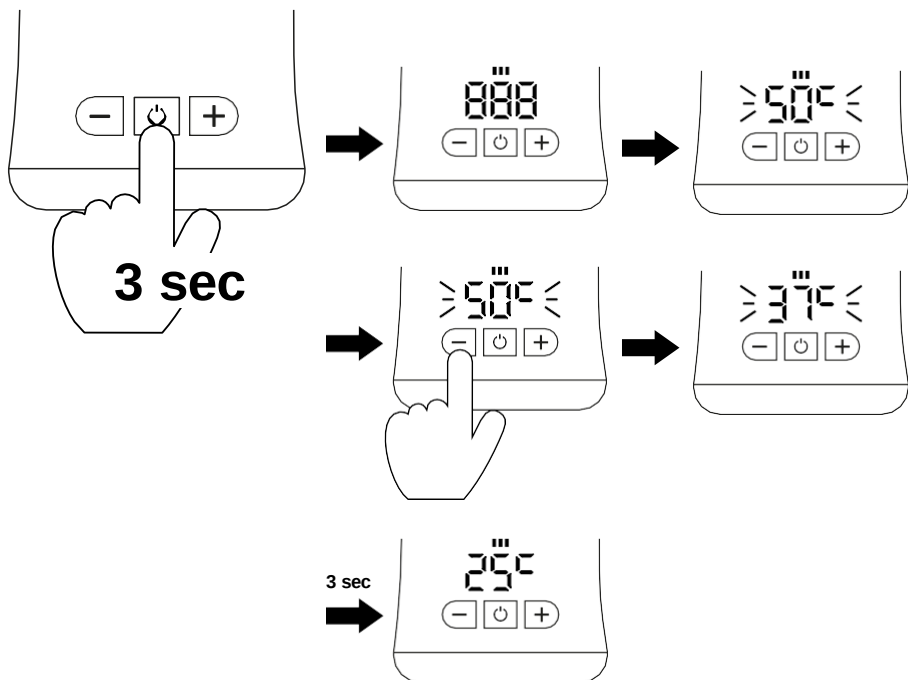


EE. _____

Keerake kork lahti ja täitke pudelisoojendaja soovitud vedelikuga. Keerake kork uuesti peale ning veenduge, et sulgemismehhanism oleks korralikult suletud ja turvaliselt lukustatud asendis.

EN. _____
Unscrew the lid and fill the bottle warmer with the required liquid. Screw the lid back on and ensure the fastening system is in the closed and secure position.

SOOJENDAMINE JA SOOJANA HOIDMINE – HEATING AND KEEPING WARM

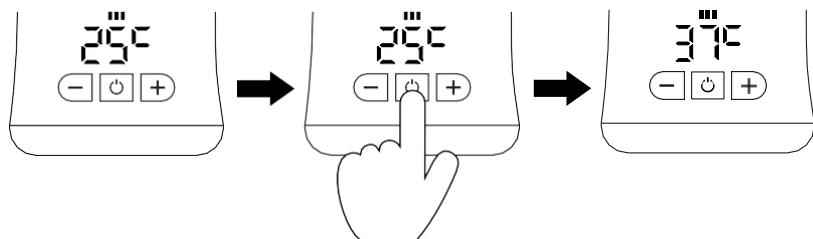


EE. _____

- Vajutage ja hoidke toitenuppu (ON/OFF) all 3 sekundit. Ekraan lülitub sisse.
- Valige soovitud temperatuur üles- ja allaanoolte abil. Temperatuuri saab seadistada vahemikus 37°C kuni 50°C.
- Ekraan vilgub 3 sekundit ning jääb seejärel püsivalt põlema. See tähendab, et valitud temperatuur on kinnitatud. Soojendamine algab automaatselt ning ekraanil kuvatakse vedeliku hetketemperatuur.

EN. _____

- Press and **hold the ON button for 3 seconds**. The screen turns on.
- Choose the required temperature using the up and down arrows. You can select a temperature between 37 °C and 50 °C.
- The screen flashes for 3 seconds then stops, meaning that the required temperature has been recorded. Heating begins automatically and the current temperature of the liquid is displayed on the screen.



EE. _____

Soojendamise ajal saate seadistatud sihttemperatuuri vaadata, vajutades lühidalt üks kord toitenuppu (ON/OFF). Muul ajal kuvatakse ekraanil vedeliku hetketemperatuur.

EN. _____

During heating, you can view the target temperature selected by briefly pressing the ON/OFF button. Otherwise the screen displays the current temperature of the liquid.

EE. SOOJENDUSÄGADE TABEL

Ajad on antud soovituslikena vee soojendamiseks toatemperatuurilt (20°C) temperatuurini 37°C.

< 200 ml	200 ml	300 ml	340 ml
4 min Kui soojendatakse väikest kogust vett (alla 200ml), oodake enne pudeli lapsele andmist 1–2 minutit.	5 min	8 min	9 min

EN. HEATING TIME CHART

Time indicated as a guideline only, for heating water from room temperature (20 °C) to 37 °C.

< 200 ml	200 ml	300 ml	340 ml
4 min If heating a small amount of water (less than 200 ml), please wait 1 to 2 mins before giving the bottle to your child.	5 min	8 min	9 min



EE. _____

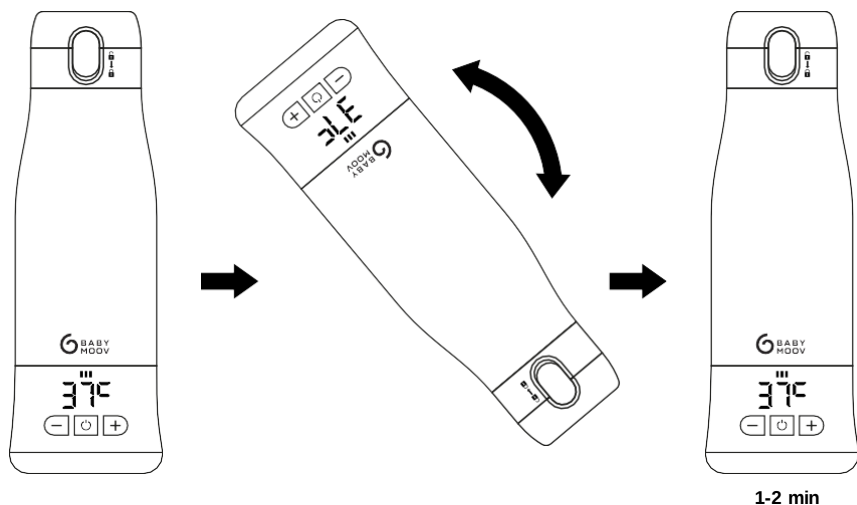
· Kui vedelik saavutab soovitud temperatuuri, lülitub pudelisoojendaja automaatselt **soojana hoidmise režiimi**, et säilitada vedelik õigel temperatuuril.

· Soojana hoidmise aeg sõltub valitud temperatuurist, vedeliku kogusest ning aku laetuse tasemest (võimalik tööaeg kuni 7 tundi).

EN. _____

- Once the liquid reaches the required temperature, the bottle warmer automatically switches to 'keep warm' mode to keep the liquid at the right temperature.
- The length of time the liquid can be kept warm will depend on the required temperature, the amount of liquid and the remaining battery level (maximum battery life: 7 hours).

TEAVE TEISTE VEDELIKE KOHTA - INFORMATION ON OTHER LIQUIDS



EE. _____

Muude vedelike kui vee puhul või juhul, kui vesi ei soojene piisavalt:

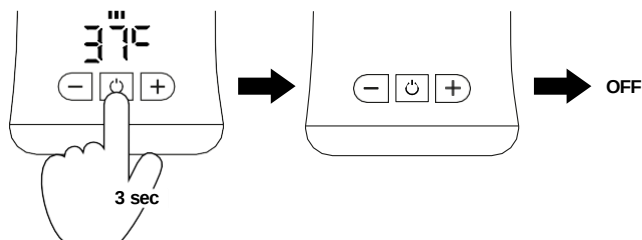
- Kui soovitud temperatuur on saavutatud, veenduge, et pudel oleks korralikult suletud, ning segage selle sisu õrnalt, liigutades pudelit üles ja alla.

- Laske sisul seista veel 1–2 minutit või kuni ekraanile kuvatakse uuesti soovitud temperatuur. Seejärel on jook või toit kasutamiseks valmis.

EN. _____

For liquids other than water, or if water does not heat up sufficiently.

- When the desired temperature has been reached, check that the top is tightly closed, and then gently shake the bottle up and down to mix the liquid.
- Leave the contents to stand for a further 1-2 minutes, or until the desired temperature is displayed again. Now it's ready!

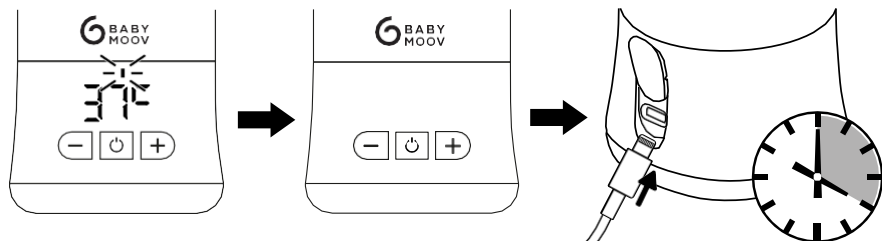


EE.

Kui soovite pudelisoojendaja välja lülitada, vajutage ja hoidke toitenuppu (OFF) all 3 sekundit

EN.

If you wish to turn off the bottle warmer, press the OFF button for 3 seconds.



EE.

Kui pudelisoojendaja aku hakkab tühjaks saama, hakkab akuikoon vilkuma ning seejärel seade lülitub välja.

Laadige pudelisoojendaja seejärel komplektis oleva USB-C kaabli abil täis (hinnanguline laadimisaeg: 4 tundi).

Kui laadimine on lõppenud, lõpetab akuikoon vilkumise.

EN.

If the bottle warmer has a low battery, the battery icon flashes then turns off. You will then need to charge the bottle warmer using the USB-C cable included (estimated charging time: 4h). Once charging is complete, the battery icon will stop flashing.

EE. TÕRKEOTSINGU TABEL

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendused
Ei lülitu sisse	· Aku on tühi või aku laetuse tase on liiga madal.	· Laadige toodet komplektis oleva USB-C kaabli abil.
Ei soojenda või ei soojenda piisavalt	· Vesi on liiga külm · Seade sisaldab muud vedelikku kui vesi · Aku laetuse tase on madal · Toode on laadimisel · Toiming ei ole korrektselt käivitatud	· Veenduge, et pudel oleks korralikult suletud, ning segage sisu õrnalt, liigutades pudelit üles ja alla, et soojus jaotuks ühtlaselt · Parima soojendusvõime tagamiseks soovime soojendada ainult vett ning segada seejärel lutipudelis vajalik toit või jook valmis · Veenduge, et aku oleks piisavalt laetud · Soojendustsüklit ei saa käivitada aku laadimise ajal ega siis, kui toode on vooluvõrku ühendatud. Oodake laadimise lõppemiseni või katkestage laadimine enne soojendamise alustamist · Veenduge, et soojendustsüklit oleks korrektselt käivitatud.
Leke korgi juurest	· Kork ei ole korralikult suletud.	· Veenduge, et kork oleks korralikult peale keeratud ja turvaliselt lukustatud turvasulguri abil.
Veakood „HI“	· Pudelis oleva vedeliku temperatuur on liiga kõrge (üle 50°C)	· Veenduge, et pudelisse ei valataks liiga kuumu vedelikku (üle 50°C) · Veenduge, et pudel oleks korralikult suletud, ning segage sisu õrnalt, liigutades pudelit üles ja alla, et temperatuur ühtlustuks · Lülitage seade välja, asetage pudel püstiasendis tasasele pinnale ning käivitage soojendamine uuesti · Kui probleem püsib, võtke ühendust klienditeenindusega.
Veakood E1, E2, E3	· Veakood, mis viitab seadme talitlushäirele..	· Võtke ühendust klienditoega
Veakood E4	· Tootes puudub vesi	· Lülitage seade välja, lisage vajalik kogus vett ning käivitage soojendamine uuesti.

EN. TROUBLESHOOTING TABLE

Problem	Possible causes	Solutions
Does not turn on	· Low battery.	· Charge the product using the USB-C cable included.
Does not heat up enough or not at all	· Water is too cold. · Contains a liquid other than water. · Low battery. · Product Charging. · Action not finalised.	· Check that the top is tightly closed, and then gently shake the bottle up and down to mix the liquid and even out the heat. · Where possible, use the bottle warmer for heating water only then prepare any mixtures in the feeding bottle itself to ensure the heating process works efficiently. · Ensure the battery is fully charged. · The heating cycle cannot be started while the battery is being charged or while the product is connected to the mains. Wait until charging is complete or stop charging before restarting the heating operation. · Ensure the heating cycle has started.
Lid is leaking	· The lid is not fastened properly.	· Ensure that the lid is screwed on tightly and secured using the safety latch.
Error Code HI	· Temperature of liquid inside bottle too high (> 50 °C).	· Make sure that no liquid is too hot in the bottle (> 50 °C). · Check that the bottle is tightly closed, then gently stir the contents by moving it up and down to homogenise the heating. · Turn off the product, place the bottle upright on a flat surface and restart the heating process. · If the problem persists, contact customer service.
Error codes E1, E2, E3	· Error code indicating a malfunction.	· Please contact our after-sales service department.
Error code E4	· No water in the product.	· Turn off the product, add water and restart the heating process.



Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House East Reach
Taunton - TA1 3EN - England

NOTE

